



Il bruciatore - The burner - Der Brenner - Le brûleur - El quemador

- 1 L'Hobby si utilizza sia a carica completa che a mezza.**
Hobby works both at full load and half load.
Hobby kann sowohl mit halber als auch mit ganzer Brennstofffüllung betrieben werden.
Le modèle Hobby s'utilise avec une charge complète ou une demi charge.
Hobby se usa con carga completa y con media carga.
- 2 Non ci sono componenti in movimento.**
There are no moving components.
Es gibt keine bewegten Teile.
Il n'y a pas de pièce en mouvement.
No hay componentes en movimiento.
- 3 Pronto in 20 min.**
Ready in 20 min.
Betriebsbereit in 20 Minuten.
Prêt en 20 min.
Listo en 20 min.
- 4 Autonomia max 2 ore.**
Max. operating time 2 hours.
Max. Brenndauer ohne Nachfüllen 2 Stunden.
Autonomie maxi 2 heures.
Autonomia máx. 2 h.
- 5 Registro regolabile per gestire la potenza della fiamma.**
Adjustable register for managing flame intensity.
Verstellbarer Schieber zum Regulieren der Stärke des Feuers.
Registre réglable pour gérer puissance de la flamme.
Tiro regulable para controlar la potencia de la llama.
- 6 Sfruttando il principio della pirolisi avviene la gassificazione che va a bruciare la quasi totalità dei fumi.**
The principle of pyrolysis is exploited to trigger a gasification process that ensures almost all of the flue gases are completely burned.
Nach dem Prinzip der Pyrolyse erfolgt die Vergasung, wodurch die Rauchgase fast vollständig verbrennen.
La pyrolyse entraîne la gazéification du bois et la combustion de la quasi totalité des fumées.
La gasificación se produce aprovechando el principio de la pirólisis que quema casi totalmente los humos.
- 7 Fiamma protetta all'interno di un cono.**
Flame protected inside a cone.
Die Flamme ist in einem Kegel geschützt.
Flamme protégée à l'intérieur d'un cône.
Llama protegida en el interior de un cono.
- 8 Il residuo di cenere è smaltibile nell'umido o come fertilizzante per le piante.**
The ash residue can be disposed of as organic waste or used as plant fertiliser.
Die zurückbleibende Asche kann über die Biotonne entsorgt oder als Pflanzendünger verwendet werden.
Le résidu de cendre peut être mis au rebut avec des déchets humides ou comme engrais pour les plantes.
Eliminación de la ceniza como residuo biodegradable o como fertilizante para las plantas.

The new pellet-fired oven | Der neue Pelletofen | Le nouveau four à granulés de bois | El nuevo horno de pellet.

FORNO PIZZA - Esterno: Realizzato con cavalletto in acciaio inox come anche la canna fumaria, la volta è realizzata in lamiera zincata verniciata color ramato anticato. Arco bocca in cemento refrattario con disegno simil mattone. - **Interno:** Il piano cottura è realizzato in cemento refrattario, mentre la volta è completamente realizzata in acciaio inox e coibentata esternamente con un mantello di lana di roccia. Funzionamento a pellet, non necessita di corrente elettrica, gas, carbone, legna. Rapida e facile accensione. Non produce fumi, pochissimo residuo di cenere smaltibile sull'umido. Massima sicurezza, no gas. Dimensioni interne: 60x50 cm. Dotato di ruote per una facile movimentazione, doppio bruciatore in acciaio inox per ottimizzare la temperatura di cottura. Adatto per 2 pizze diam. 30 cm.

PIZZA OVEN - Outdoor: Made with stainless steel stand and flue, vault made from antique copper painted galvanised sheet metal. Refractory cement entry arch with faux brick pattern. - Indoor: the cooking surface is made from refractory cement, while the vault is fully stainless steel and insulated on the outside with a layer of rock wool. Operates on pellet fuel, no power, gas, charcoal or wood required. Quick and easy lighting. No smoke, the very little ash residue can be disposed of as organic waste. Maximum safety, no gas.

PIZZAOFEN - Außen: mit Gestell aus Edelstahl, ebenso wie der Rauchabzug, Kuppel aus verzinktem lackiertem Blech Farbe Kupfer antikisiert. Bogen der Öffnung aus Feuerfestzement mit Backsteinoptik. - Innen: die Backfläche besteht aus Feuerfestzement, während die Kuppel vollständig aus Edelstahl hergestellt und außen mit Steinwolle gedämmt ist. Pelletbetrieb, kein elektrischer Strom, Gas, Kohle oder Holz notwendig. Schnelle und einfache Zündung. Keine Rauchentwicklung, die wenigen Ascherückstände können über die Biotonne entsorgt werden. Höchste Sicherheit, kein Gas.

FOUR À PIZZA - Extérieur : Réalisé avec chevalet en acier inox tout comme la cheminée, la voûte est réalisée en tôle galvanisée vernie couleur cuivre ancien. Arc d'embouchure en ciment réfractaire avec dessin type brique. - Intérieur : le plan de cuisson est réalisé en ciment réfractaire, tandis que la voûte est entièrement réalisée en acier inox et isolée à l'extérieur par un manteau en laine de roche. Fonctionnement à granulés, n'a pas besoin de courant électrique, gaz, charbon, bois. Allumage rapide et facile. Aucune fumée et très peu de cendres qui peuvent être mises au rebut avec les déchets humides. Sécurité maximale, pas de gaz.

HORNO PIZZA - Exterior: Realizado con un soporte de acero inoxidable al igual que el humero y bóveda de chapa galvanizada, pintada de color cobre envejecido. Arco boca de cemento refractario con dibujo simil ladrillo. - Interior : superficie de cocción realizada en cemento refractario y bóveda completamente de acero inoxidable y aislada externamente con una capa de lana de roca. Funcionamiento con pellets, sin corriente eléctrica, gas, carbón, leña. Encendido rápido y fácil. No hace humo, eliminación de la poca ceniza producida como residuo biodegradable. Máxima seguridad, sin gas.



DATI TECNICI - TECHNICAL SPECIFICATIONS - TECHNISCHE DATEN - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Capacità bruciatore Burner capacity Brennerkapazität Capacité du brûleur Capacidad del quemador	Consumo pellet Pellet consumption Pelletverbrauch Consommation de granulés Consumo de pellets	Autonomia Operating time Brenndauer ohne Nachfüllen Autonomie Autonomia
2 Kg (+2)	0,8 – 2 kg/h	2 h
Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni forno Oven dimensions Ofengröße Dimensions du four Dimensiones del horno	Dimensioni imballo Packaging dimensions Verpackungsgröße Dimensions emballage Dimensiones del embalaje
110 kg	L 75 • P 76 • H 126 cm	L 80 • P 80 • H 100 cm

LA SOLUZIONE PER OGNI ESIGENZA
THE SOLUTION FOR EVERY NEED
DIE RICHTIGE LÖSUNG FÜR JEDE ANFORDERUNG
LA SOLUTION À TOUTES LES EXIGENCES
LA SOLUCIÓN PARA TODAS LAS EXIGENCIAS



Giardino
Garden - Garten
Jardin - Jardin

COLORE DISPONIBILE - COLOURS AVAILABLE - LIEFERBARE FARBE
COLORIS DISPONIBLE - COLOR DISPONIBLE



Ramato anticato
Antique copper
Kupfer antikisiert
Cuirré ancien
Cobre envejecido

- Long lasting** Sturdy, high quality materials. - **Langlebig** Robuste Qualitätsmaterialien. - **Durable** Matériaux robustes et de qualité. - **Duradera** - Materiales robustos y de calidad.
- Environmentally-Friendly** The tiny amount of residues can be easily disposed of as organic waste. - **Umweltfreundlich** Die wenigen Verbrennungsrückstände können einfach in der Biotonne entsorgt werden. - **Écologique** Il produit peu de cendres qui peuvent être éliminées avec les déchets humides. **Ecológica** Los pocos residuos de la combustión se eliminan fácilmente como residuos biodegradables.
- Safe** No gas or electricity needed: no risk of explosion. - **Sicher** Es wird weder Gas noch Strom benötigt, es besteht keine Explosionsgefahr. - **Sûr** Il n'utilise pas de gaz ou d'électricité, il n'y a aucun risque d'explosion. - **Segura** No sirve gas ni corriente: no hay riesgos de explosiones.
- No smoke** Exploiting pyrolysis, the combustion system does not produce smoke. - **Keine rauchentwicklung** Die Verbrennung basiert auf Pyrolyse, wodurch kein Rauch entsteht. - **Ne produit pas de fumée** Basé sur la pyrolyse le système de combustion ne produit pas de fumée. - **No hace humo** Basado en la pirólisis, el sistema de combustión no produce humo.
- Practical** Easy to move, ready to cook in just 20 minutes. - **Praktisch** Leicht zu transportieren, betriebsbereit in nur 20 Minuten. **Pratique** Transport facile, prêt à cuisiner en 20 minutes seulement - **Práctica** Transporte fácil, listo para cocinar en 20 minutos solamente.
- Economical** Pellets are an efficient and economical source of fuel, costing just 50 cents for a fire lasting two hours. - **Wirtschaftlich** Pellets sind ein effizienter und preisgünstiger Brennstoff, zwei Stunden Feuer für 50 Cent. - **Économique** Les granulés de bois sont un combustible efficace et économique, 0,50 € pour deux heures de cuisson. - **Económica** El pellet es un combustible eficiente y barato, con 50 céntimos dos horas de fuego.
- Innovative** Works on pellets, no maintenance required. - **Innovativ** Mit Pellets betrieben und wartungsfrei. - **Innovant** Fonctionne aux granulés de bois et ne nécessite aucun entretien. - **Innovadora** - Funciona con pellets y no necesita mantenimiento.

Linea VZ s.r.l. non si assume responsabilità per eventuali errori o inesattezze nel contenuto di questo catalogo e si riserva la facoltà di apporre modifiche o migliorie sui propri prodotti senza alcun preavviso. Per le modalità di montaggio e di utilizzo vedi istruzioni allegate ad ogni prodotto.

Linea VZ s.r.l. cannot be held liable for any errors or imprecisions that may appear in this catalogue, and reserves the right to make any changes or improvements to its products without prior notice. For details on assembly and operation, see the instructions supplied with each product.

Linea VZ s.r.l. übernimmt keine Haftung für Fehler oder Ungenauigkeiten in diesem Katalog und behält sich vor, ohne jede Vorankündigung Änderungen bzw. Verbesserungen an den Produkten vorzunehmen. Jedem Produkt liegt eine Montage- und Bedienungsanleitung bei.

Linea VZ s.r.l. décline tout responsabilité en cas d'erreurs ou d'inexactitudes dans ce catalogue et se réserve le droit d'apporter toute modification ou amélioration à ses produits sans préavis. Pour les modalités de montage et d'utilisation se reporter aux instructions jointes au produit.

Linea VZ s.r.l. no asume ninguna responsabilidad por posibles errores o imprecisiones en el contenido de este catálogo y se reserva el derecho de realizar modificaciones o mejoras a sus productos sin previo aviso. Para los métodos de instalación y uso véanse las instrucciones suministradas con cada producto.